

# FRANÇAIS

PARTIE ÉCRITE

LYHYT OPPIMÄÄRÄ  
KORT LÄROKURS

1.10.2012



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA  
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

# 1 COMPRÉHENSION DE TEXTE

**1.1** *Lisez les textes 1.1a à 1.1e et répondez aux questions posées (1 à 20) en choisissant la réponse la plus adéquate. Portez vos réponses au crayon sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.*

## 1.1a Pêche de rue

Ce week-end, les passionnés de « street-fishing » ou pêche de rue se sont affrontés en compétition à Strasbourg. Ces nouveaux pêcheurs branchés, âgés de 20 à 40 ans, sont en train de rajeunir l'image du loisir préféré de nos grand-pères. « *Il y a toujours eu des pêcheurs dans les villes traversées par des cours d'eau – fleuves ou rivières –, mais avec le street-fishing, on est loin de l'image traditionnelle du pêcheur à moitié endormi sur son siège pliant avec sa canne à pêche* », souligne Andréas Vom Scheidt, vice-président de la Fédération du Bas-Rhin pour la pêche. Le street-fishing pourrait se définir comme une pêche urbaine. Ses pratiquants s'habillent « street-wear », se déplacent rapidement de « spot en spot » en baskets ou à vélo. Ils tiennent à respecter l'écosystème et ne tuent pas les poissons ; ils les remettent dans l'eau après les avoir pris en photo pour leurs blogs.

Le phénomène a émergé en France dans les années 2000, mais ça fait seulement cinq ans que les pratiquants ont commencé à s'organiser en associations. Des produits adaptés à cette nouvelle pratique ont été créés. Une première compétition a été organisée en 2007. Nicolas Dupuis, un des premiers « street-pêcheurs » est aussi réalisateur de documentaires sur le sujet. Il a débuté comme documentariste il y a cinq ans. « *À l'époque, mon premier film était passé presque inaperçu. Cette année, par contre, mon nouveau documentaire ' Sous les pavés, la rivière ', a été vu par un large public. Cela correspond, je crois, à une tendance du moment, à un besoin de retrouver la nature dans le milieu urbain, explique-t-il. Nous faisons comprendre aux gens que l'eau permet de mieux vivre en ville.* »

Paris et Strasbourg sont les deux capitales de ce nouveau loisir. « *À Strasbourg, non seulement le cadre est magnifique, mais en plus on a la chance d'avoir différents cours d'eau. Il est donc possible de pêcher une grande diversité de poissons. On peut par exemple trouver dans le Rhin, un des plus longs fleuves d'Europe, de très grands*

poissons, comme le brochet ou l'aspe ! confie David Pierron de la Fédération du Bas-Rhin. Cette année, dans le cadre de la compétition à Strasbourg, 37 poissons ont été pêchés par les 40 participants. Et pour la troisième fois consécutive, c'est Samuel N'Diaye qui a remporté la compétition. »

Source : [www.courrier-picard.fr](http://www.courrier-picard.fr), le 26 mai 2011

## 1.1b Enquête : les Européens et la consommation

Une enquête réalisée par Cetelem dans douze pays d'Europe révèle que sur le vieux continent la prudence et la conscience environnementale sont devenues des valeurs essentielles en ce qui concerne les achats. Pour 64 % des consommateurs européens, l'époque de la consommation frénétique est derrière eux. Il y a bel et bien un avant et un après crise.

Selon l'enquête, 34 % des personnes sondées veulent augmenter leur épargne, alors que, l'année précédente, ils étaient seulement 22 % à vouloir faire des économies. « La crise économique a beaucoup inquiété les gens ; c'est pourquoi ils sont devenus très prudents. Et puis, aujourd'hui, les consommateurs ont une conscience environnementale de plus en plus développée. En conséquence, ils veulent consommer mieux, d'abord pour eux-mêmes et puis pour protéger la planète. L'effet de ces nouveaux comportements est bien sûr visible sur les produits bio mais aussi sur beaucoup d'autres produits », explique Flavien Neuvy, responsable de l'observatoire Cetelem.

L'enquête a aussi mis en évidence un nouveau phénomène, celui du 'conso-vendeur' : un acheteur sur trois devient vendeur. Grâce à Internet, il est facile de mettre en vente nos vieux livres et nos vieux vêtements, mais c'est en fait dans tous les domaines que le marché de l'occasion se développe. « 60 % des Européens ont déjà acheté des produits culturels d'occasion – un livre, un CD ou un jeu vidéo – et puis même pour le textile, 43 % se sont déjà acheté un vêtement d'occasion, précise Flavien Neuvy. Aujourd'hui, acheter des produits de seconde main, c'est quelque chose qui est considéré comme une démarche plutôt intelligente et responsable ; en tout cas pas du tout dévalorisante ».

Source : [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr), consulté le 2 juin 2011

## 1.1c Les Jeux de la Francophonie

Les Jeux de la Francophonie se sont déroulés au Liban, du 27  
65 septembre au 6 octobre, avec environ 3 500 participants aux épreuves  
sportives ou aux concours artistiques. L'idée d'associer le sport et les  
arts fait la particularité de cette rencontre. La pratique du français  
est un lien supplémentaire : elle prouve qu'au-delà des frontières et  
70 de la variété des cultures, une langue peut réunir des peuples qui ont  
pourtant des cultures et des coutumes très contrastées. La chanteuse  
libanaise Majida El Roumi et la star sénégalaise Youssou N'Dour, qui  
ont clôturé la cérémonie d'ouverture, en sont l'illustration parfaite.  
De même, de célèbres personnalités aussi différentes que le Prince  
75 Albert de Monaco ou le Secrétaire Général de l'OIF (Organisation  
Internationale de la Francophonie) Abdou Diouf ont honoré les Jeux  
de leur présence.

Cette année, environ 200 000 spectateurs ont assisté aux festivités.  
Les participants ont pu s'exprimer dans six disciplines sportives  
(athlétisme, basket-ball, football, tennis de table, judo et boxe) et  
80 dans sept disciplines artistiques (chanson, conte, danse, littérature,  
peinture, photographie et sculpture). Par ailleurs, de nombreuses  
animations telles que des concerts, des expositions ou du théâtre de  
rue ont eu lieu parallèlement aux épreuves officielles.

Le Liban a utilisé toutes ses ressources pour accueillir au mieux  
85 ces VI<sup>es</sup> Jeux. Ainsi, les participants se sont tous retrouvés locataires  
temporaires du campus de l'université libanaise, devenu pour  
l'occasion le Village francophone. Les concours culturels se sont  
déroulés au palais de l'Unesco et dans différents théâtres. La finale  
de football, quant à elle, a eu lieu à la cité sportive Camille Chamoun.

90 Par le passé, de prestigieux athlètes et artistes se sont révélés au  
monde lors des Jeux de la Francophonie, démarrant ainsi leur carrière  
internationale. On peut citer entre autres, parmi les Français, l'athlète  
Marie-José Pérec et le judoka David Douillet ainsi que les auteurs  
libanais Alexandre Najjar et Hyam Yared ou encore leur collègue  
95 sénégalaise Nafissatou Dia Diouf qui a remporté la mention spéciale  
du jury en 2005. Prochain rendez-vous en 2013 !

Source : [www.francophonie.org](http://www.francophonie.org), consulté le 2 avril 2010

## 1.1d Un gagnant du Loto

Un chauffeur routier, heureux gagnant d'une somme de 10 millions d'euros au Loto, a racheté l'entreprise de transport où il travaillait. « *Voyant la société sur le point de fermer ses portes, je n'ai pas hésité à déboursé quelques centaines de milliers d'euros de ma nouvelle fortune. Je l'ai fait pour éviter que 13 ou 14 gars soient au chômage. En plus, le transport, c'est toute ma vie. On ne stoppe pas comme ça du jour au lendemain* », explique-t-il.

Aujourd'hui, le millionnaire est devenu patron de l'entreprise. Ce fils d'ouvrier, chauffeur routier pendant près de 30 ans, affirme qu'il ne joue pas au patron autoritaire. D'ailleurs, il n'hésite pas à reprendre la route au volant d'un poids-lourd si un de ses employés est absent. Son ancien patron, qui est resté dans l'entreprise, conserve quelques responsabilités.

Ses anciens collègues le respectent car « *ils savent que j'ai été chauffeur comme eux. Les tournées, je les ai faites. Mais je ne jouerai pas au super-sauveur indéfiniment. Si je vois que je perds trop d'argent, j'arrête* ».

On se souviendra longtemps de cette histoire : on n'avait jamais vu un employé, gagnant d'une super cagnotte au loto, racheter son entreprise. Et, encore moins, conserver son patron comme employé.

Source : [www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr), consulté le 7 février 2011

## 1.1e Un rêve de France

Ana Teresinha Miranda dos Guaranys, professeure de français à Rio, a fait son premier voyage en France en 1991. À la fin de son séjour, elle s'est promis que sa prochaine visite se ferait en compagnie de ses élèves. Ana Teresinha a dû se battre pendant plusieurs années pour réaliser son projet. C'est finalement en 1996 que la première édition de « *Projet France – Un rêve* » a pu voir le jour. Sans aucun soutien financier autre que celui des parents et des amis, elle a fait découvrir la France à ses élèves. Après cette première réussite, les voyages se succèdent en 1999, 2002, 2003 et 2006.

Pour la sixième édition du projet, en 2009, une quarantaine de jeunes Brésiliens sont venus passer un mois en France. Ils ont tout

d'abord partagé pendant deux semaines le quotidien des élèves du lycée Jean Vigo à Millau, dans le Sud-Ouest de la France. Grâce à l'aide d'une enseignante de portugais, ils ont été hébergés par les familles des élèves et sont allés en cours avec eux. Après deux semaines dans le Sud-Ouest, le groupe a pris la direction de Paris pour visiter les lieux touristiques : Notre-Dame, la tour Eiffel, Versailles, le parc Astérix...

135 Les Brésiliens s'étonnent des différences entre le lycée au Brésil et en France. « *Au Brésil, ce sont les professeurs qui changent de salle, en France ce sont les élèves. Et je trouve qu'ici, il y a beaucoup de pauses !*, dit Thiago. *Et puis, les cours ne sont pas les mêmes. En France, on fait de l'économie et de la philosophie, pas chez nous. Mais c'est surtout la relation entre professeurs et élèves qui n'est pas du tout la même* », ajoute le jeune homme.

Tous semblent enchantés par leur séjour à Millau, comme le note Lucas : « *Millau est une petite ville de province très calme. Les gens y sont très sympathiques, ils m'ont appris beaucoup de choses. J'ai adoré le village historique, le château et tous les monuments. Avant, je croyais qu'en France tout allait toujours très vite, que tout le monde était pressé. En fait, je pense maintenant que c'est vrai seulement pour Paris* ».

150 « *Mes élèves sont à un ou deux ans du bac et ils ont dû faire des efforts pour participer à ce voyage. Cela fait trois ans qu'ils passent dimanches et soirées à préparer ce mois en France*, dit Ana Teresinha. *Pendant le séjour, ces jeunes améliorent bien sûr leurs connaissances de la langue et de la culture, mais, plus important encore, ils apprennent à communiquer et à se connaître – ils mûrissent. C'est une expérience très enrichissante qu'ils n'oublieront pas.* »

160 Un des participants au voyage de 1999 est aujourd'hui professeur de français, et deux étudiantes de l'édition 2003 vont bientôt obtenir leur diplôme. Parmi les jeunes présents en 2006, Marcus a commencé les études de pharmacologie à Paris, et Alain, lui, veut faire des études de tourisme en France. Ces quelques exemples constituent de belles récompenses pour Ana Teresinha et prouvent que les voyages non seulement forment la jeunesse mais suscitent aussi des vocations !

Source : *Le français dans le monde*, 368, mars-avril 2010

## 1.2 Suomenkieliset koulut:

Käännä tekstin alleviivatut kohdat (1–5) tekstiyhteyteen sopivalla tavalla luontevalle **suomen kielelle** ja kirjoita käännökset **selvällä käsialalla** kielikokeen vastauslomakkeen **A-puolelle**.

### **Svenska skolor:**

Översätt de understrukna ställena i texten (1–5) på ett sätt som passar i sammanhanget. Översätt till en naturlig **svenska**. Skriv översättningarna **med tydlig handstil på sida A** av svarsblanketten för språkproven.

### **Ma Ressourcerie**

Des vêtements trop petits, des livres jamais ouverts, des bibelots inutiles... **1) Au lieu de finir à la poubelle, ces objets pourraient avoir une seconde vie.** C'est la mission que s'est fixée Ma Ressourcerie, qui vient d'ouvrir dans le 13<sup>e</sup> arrondissement de Paris. « *On travaille dans un esprit environnemental ;* **2) il s'agit de limiter les déchets, qui coûtent de plus en plus cher à notre société et qui épuisent les ressources de notre planète,** dit sa présidente, Évelyne Bouquet. *Nous proposons une façon alternative de consommer, et en plus, on crée des emplois.* » La boutique n'a aujourd'hui que trois salariés, mais **3) Évelyne Bouquet aimerait en employer une dizaine** dans trois ans. (3 p.)

Ma Ressourcerie s'est vite intégrée dans le quartier, les habitants y ont déjà apporté environ deux tonnes de matière première. « *Une dame ne voulait ni jeter ni garder les chaussures de sa mère décédée, raconte Évelyne Bouquet. Elle préférerait qu'elles soient réutilisées ; elle nous les a donc apportées.* »

**4) Les affaires collectées sont réparées, nettoyées et puis vendues.** (3 p.)  
Comptez 5 € pour une robe ou 2 € pour un livre. « **5) Les personnes aux moyens financiers limités peuvent ainsi consommer un peu.** » D'autres objets partent pour l'atelier de création. Une jeune styliste conçoit des vêtements et accessoires à partir de matériaux de récupération. La création représente à peu près 50 % des ventes et Évelyne Bouquet espère développer cette activité.

Sources : [www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr), consulté le 29 octobre 2011 et <http://maressourcerie.fr>, consulté le 10 novembre 2011

## 1.1a Pêche de rue

1. Que s'est-il passé à Strasbourg ?
  - A On a filmé un parcours de pêche en ville.
  - B Il y a eu un concours pour les amateurs de pêche.
  - C Une organisation a proposé un cours pour apprendre à pêcher.
  
2. Que dit-on des adeptes du street-fishing ?
  - A Ils aiment manger du poisson.
  - B Ils participent à des compétitions virtuelles.
  - C Ils se sentent responsables de l'environnement.
  
3. Que constate Nicolas Dupuis ?
  - A Son premier film a eu peu de succès.
  - B On trouve plus de poissons en ville aujourd'hui.
  - C Les gens ont envie de passer du temps à la campagne.
  
4. D'après David Pierron, Strasbourg...
  - A ... organise pour la troisième fois une compétition de pêche de rue.
  - B ... deviendra la capitale de la pêche de rue.
  - C ... offre plusieurs lieux pour pratiquer la pêche de rue.

## 1.1b Enquête : les Européens et la consommation

5. Qu'apprend-on sur les Européens ?
  - A Les anciennes valeurs leur paraissent importantes.
  - B Leur façon de consommer a changé.
  - C La majorité d'entre eux ignore la crise.
  
6. Comment se manifeste la prudence des sondés ?
  - A Ils mettent de l'argent de côté.
  - B Ils achètent des produits frais.
  - C Ils font des réserves alimentaires.



7. Que dit le texte sur le comportement des consommateurs européens d'aujourd'hui ?
- A Il leur est plus facile d'acheter des produits qui ne sont pas neufs.
  - B La consommation des produits culturels se fait surtout sur Internet.
  - C Un quart des Français vendent des produits d'occasion.

### **1.1c Les Jeux de la Francophonie**

8. Que sont les Jeux de la Francophonie ?
- A Un concours de connaissances sur la langue française
  - B Un événement où on communique en français
  - C Un festival de chansons en français
9. Que dit-on des participants aux Jeux ?
- A Ils partagent un même mode de vie.
  - B Ils doivent être excellents dans plusieurs domaines.
  - C Ils ont des domaines d'activité très différents.
10. Quelle conséquence a eu l'organisation des Jeux ?
- A La cité universitaire a été utilisée pour certaines épreuves.
  - B L'équipe de France s'est entraînée sur le campus.
  - C Les concurrents ont occupé des logements pour étudiants.
11. Qu'est-ce qui correspond au texte ?
- A Les Jeux de la Francophonie ont commencé au XIX<sup>e</sup> siècle.
  - B Dans le cadre des Jeux, il y a un concours de théâtre.
  - C Des écrivains ont été découverts grâce aux Jeux de la Francophonie.

## 1.1d Un gagnant du Loto

12. Pourquoi le routier a-t-il racheté son ancienne entreprise ?
  - A Il cherchait un investissement sûr.
  - B Il voulait sauver des emplois.
  - C Il avait envie d'aider son patron.
  
13. Quelle est la situation de l'entreprise aujourd'hui ?
  - A Le patron remplace un routier en cas de besoin.
  - B Le fils du patron travaille dans l'entreprise.
  - C Le directeur précédent travaille comme routier.
  
14. Qu'apprenons-nous sur le nouveau patron ?
  - A Il est prêt à tout pour sauver l'entreprise.
  - B Il connaît bien le métier.
  - C Il va arrêter de travailler.

## 1.1e Un rêve de France

15. Qu'apprenons-nous sur le projet d'Ana Teresinha ?
  - A Ana Teresinha en a eu l'idée au début des années 1990.
  - B La durée des séjours varie d'une année à l'autre.
  - C Les parents sont trop pauvres pour aider leurs enfants.
  
16. Qu'est-ce que les élèves brésiliens ont fait en 2009 ?
  - A Ils ont partagé leur temps entre cours et visites culturelles.
  - B Ils ont donné des leçons de portugais élémentaire aux élèves français.
  - C Ils ont visité Paris avec les lycéens français et leurs familles.
  
17. Que dit Thiago à propos des lycées français et brésiliens ?
  - A Les professeurs brésiliens sont moins sévères.
  - B Le nombre de cours est plus élevé en France.
  - C Les classes françaises n'ont pas leur propre salle.

18. Que pense Lucas de son séjour en France ?
- A Les visites culturelles étaient plus intéressantes que les cours.
  - B Les villes visitées ne vivaient pas au même rythme.
  - C On avait beaucoup de choses à faire en peu de temps.
19. Que dit Ana Teresinha ?
- A Les élèves ont travaillé pour payer ce voyage.
  - B Le séjour marque les jeunes pour la vie.
  - C L'essentiel est de s'exprimer en français.
20. Quelles sont les conséquences des séjours organisés par Ana Teresinha ?
- A Quelques jeunes ont décidé de faire leurs études en France.
  - B Plusieurs jeunes voudraient travailler en France.
  - C Les jeunes obtiennent un diplôme « Projet France – Un rêve ».

## 2 STRUCTURES ET VOCABULAIRE

- 2.1** Lisez le texte suivant et choisissez pour chaque item (21 à 35) la proposition la plus appropriée. Portez vos réponses **au crayon** sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.

### La tour Eiffel s'est offert un lifting à 180 millions

Demain, la tour Eiffel sera une fois de plus la vedette de la fête du 14 juillet.

Cette année, les feux d'artifices, 21 ont pour thème les comédies musicales, promettent d'être très spectaculaires.

Mais la « dame de fer » 22 besoin de ces fêtes spéciales pour être le monument 23 le plus visité au monde. L'an

dernier, elle a accueilli 6 700 000 visiteurs. Et pourtant, 2010 n'a pas été une année facile : il y a eu quelques

périodes de neige, une grève du personnel 24 mois de décembre, sans parler

de la rénovation, toujours en 25, de l'ascenseur historique du pilier Ouest.

Grâce au développement du tourisme, le nombre de visiteurs augmente 26

année. Il faut savoir que le public de la tour Eiffel est 27 à 85 % d'étrangers.

21. A qui  
B qu'  
C dont
22. A n'est pas  
B n'a pas  
C n'ait pas
23. A payé  
B à payer  
C payant
24. A en  
B au  
C pendant
25. A court  
B cours  
C course
26. A chaque  
B toute  
C certaine
27. A situé  
B visité  
C composé

Pour que le monument reste 28, la Mairie de Paris et ses partenaires privés ont dû faire de gros investissements. En 2006, une société a même été créée 29 s'occuper des travaux de modernisation. Depuis, c'est cette société, la Sete, qui 30 de l'exploitation de la Tour. « *Le monument avait une image vieillissante. Nous avons voulu la rajeunir. Nous avons donc installé des éclairages de couleur pour que la Tour scintillante* 31 *un objet de luxe aux yeux de tous les visiteurs* », commente Jean-Bernard Bros, président de la Sete.

Malgré ses 122 ans, la Tour sait se servir d'Internet et de l'iPhone : 32 deux ans déjà, les visiteurs peuvent acheter en ligne leur ticket. Ils évitent ainsi les files 33. Cette option est choisie par le quart d'entre 34. C'est un atout indéniable quand il peut 35 avoir jusqu'à 30 000 visiteurs par jour.

28. A intéressé  
B attirant  
C jolie
29. A pour  
B après  
C à cause de
30. A est chargée  
B charge  
C va charger
31. A devient  
B devienne  
C deviendra
32. A il y a  
B depuis  
C pour
33. A d'attente  
B de queue  
C de patienter
34. A leur  
B les  
C eux
35. A en  
B là  
C y

Source : *Les Échos*, le 13 juillet 2011

**2.2** Complétez le texte suivant selon les indications données. Écrivez lisiblement vos réponses sur la **face B** de la feuille-réponse. Écrivez une réponse par ligne dans l'ordre demandé et numérotez vos réponses.

**Jean :** Tu sais que Christine 1-2 ? 1.-2. on vaihtanut työtä / har bytt jobb

**Anne :** Ah bon ? Si 3-4 bien, elle travaillait dans un jardin d'enfants à mi-temps ou seulement quelques heures par semaine. Je croyais qu'elle aimait ce travail, qu'elle était contente 5-6 continuer ses études tout en travaillant un peu. Je ne comprends pas pourquoi elle a voulu changer !

3.-4. muistan / jag minns  
5.-6. voidessaan / att kunna

**Jean :** Voilà ce qui s'est passé. Un musée 7-8 un nouveau travail vraiment très intéressant. Elle n'a pas voulu refuser, 9 ne m'étonne pas, puisque c'est directement lié à ses études : elle va travailler 10 ! En plus, son salaire sera 11. Elle a commencé 12-13.

7.-8. ehdotti hänelle / föreslog för henne

9. mikä/vilket

10. oppaana / som guide

11. parempi / bättre

12.-13. viime viikolla / förra veckan

**Anne :** Guide ! Alors ça, c'est un boulot qui 14-15 aussi !

14.-15. kiinnostaisi minua / skulle intressera mig

### 3 RÉDACTION

#### **Suomenkieliset koulut:**

Kirjoita **kaksi** tekstiä *smallle* konseptipaperille **ranskaksi**. Valitse toinen tehtävä ryhmästä A ja toinen ryhmästä B. Noudata valitsemiesi tehtävien ohjetta. Muista kirjoittaa **selvällä käsialalla**. Numeroi kumpikin teksti, laske molempien sanamäärä erikseen ja merkitse se tekstin loppuun.

A. Kirjoitustehtävän pituus: 35–50 sanaa; Tehtävän pisteitys: 33–0 pistettä

**3.1** Olet päättänyt lähteä ranskan kielen kesäkurssille ja olet löytänyt alla olevan ilmoituksen internetistä. Kirjoita kohtelias sähköpostiviesti, jossa pyydät haluamiasi tietoja.

*L'Institut culturel français de Montpellier est spécialisé dans les stages de français langue étrangère (FLE) destinés aux apprenants âgés de 16 ans minimum (lycéens, étudiants, adultes...). Ces stages ont lieu pendant les mois de juillet et août et sont accompagnés d'un programme d'activités culturelles.*

Contact : [etudesfr@aol.com](mailto:etudesfr@aol.com)

#### **TAI**

**3.2** Perheesi tarjoaa asuntoanne vuokrattavaksi kesän ajaksi. Kirjoita lyhyt esittelyteksti, jonka voit lähettää julkaistavaksi ranskankielisellä internetsivustolla.

B. Kirjoitustehtävän pituus: 65–100 sanaa; Tehtävän pisteitys: 66–0 pistettä

**3.3** Olet ollut Sveitsissä ystäväsi luona lomalla. Suomeen palattuasi huomaat unohtaneesi sinne jonkin esineen, jolla on sinulle tunnearvoa. Kirjoita ystävällesi sähköpostiviesti, jossa selität, mistä on kyse ja miksi on tärkeää, että saisit esineen takaisin.

#### **TAI**

**3.4** Olet saanut alla olevan sähköpostiviestin ranskalaiselta ystävältäsi. Vastaa hänelle.

*Salut !*

*J'ai envie de passer un mois en Nouvelle Calédonie – mais je n'en ai pas les moyens. J'ai décidé de demander à mes amis de me sponsoriser. Tu veux bien m'envoyer la modeste somme de 90 € ? Je t'enverrai une carte postale pour te remercier !*

*Bisou,*

*ton amie Claudine*

### **Svenska skolor:**

Skriv **två** texter **på franska** på samma konceptpapper. Välj en uppgift ur grupp A och en ur grupp B. Följ de instruktioner som ges för uppgifterna. Kom ihåg att skriva **med tydlig handstil**. Numrera båda texterna, räkna antalet ord för vardera texten och ange det efter texterna.

A. *Skrivuppgiftens längd: 35–50 ord; Poängsättning: 33–0 poäng*

**3.1** Du har bestämt dig för att åka på en sommarkurs i franska och du har hittat nedanstående annons på internet. Skriv ett artig e-postmeddelande där du ber om den information du vill ha.

*L'Institut culturel français de Montpellier est spécialisé dans les stages de français langue étrangère (FLE) destinés aux apprenants âgés de 16 ans minimum (lycéens, étudiants, adultes...). Ces stages ont lieu pendant les mois de juillet et août et sont accompagnés d'un programme d'activités culturelles.*

*Contact : etudesfr@aol.com*

### **ELLER**

**3.2** Din familj vill hyra ut bostaden under sommaren. Skriv en kort text avsedd för en fransk nätsida där du presenterar bostaden.

B. *Skrivuppgiftens längd: 65–100 ord; Poängsättning: 66–0 poäng*

**3.3** Du har varit på semester hos en vän i Schweiz. Då du återvänder till Finland märker du att du glömt kvar något föremål med känslvärde. Skriv ett e-postmeddelande till din vän, där du förklarar vad saken gäller och varför det är viktigt för dig att få föremålet tillbaka.

### **ELLER**

**3.4** Du har fått följande e-postmeddelande av en fransk vän. Svara henne.

*Salut !*

*J'ai envie de passer un mois en Nouvelle Calédonie – mais je n'en ai pas les moyens. J'ai décidé de demander à mes amis de me sponsoriser. Tu veux bien m'envoyer la modeste somme de 90 € ? Je t'enverrai une carte postale pour te remercier !*

*Bisou,*

*ton amie Claudine*



## KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
<b>1.1a–e</b>	20 x	1/0 p.	x 2,5	50 p.	1
<b>1.2</b>	5 x	3–0 p.	x 2	30 p.	2
<b>2.1</b>	15 x	1/0 p.	x 1	15 p.	3
<b>2.2</b>	15 x	1–0 p.	x 1	15 p.	4
<b>3.1/3.2</b>				33 p.	7
<b>3.3/3.4</b>				66 p.	8
Yht./Tot.				209 p.	

\* Painotus tapahtuu lautakunnassa.  
Viktningen görs av nämnden.